

---

# ***UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales***

***Gland***

Traducción al español de un documento originalmente emitido en inglés. En caso de discrepancia, prevalece la versión en lengua inglesa.

## ***Informe de auditoría independiente al Consejo sobre las cuentas anuales consolidadas 2018***





# ***Informe de auditoría independiente al Consejo de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales Gland***

## ***Informe sobre la auditoría de las cuentas anuales consolidadas***

### ***Opinión***

Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas adjuntas de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, que comprenden el balance consolidado al 31 de diciembre de 2018, el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas, el estado consolidado de flujos de efectivo y las notas correspondientes al ejercicio finalizado, incluyendo un resumen de las políticas contables más significativa.

En nuestra opinión, las cuentas anuales consolidadas adjuntas al 31 de diciembre de 2018 cumplen con la legislación suiza, los Estatutos de la UICN, así como con los principios de consolidación y valoración descritos en las notas.

### ***Fundamentos de la opinión***

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con la legislación suiza, las Normas Internacionales de Auditoría (NIA) y las Normas de Auditoría suizas. Nuestras responsabilidades bajo esas disposiciones y estándares se describen más detalladamente en la sección “Responsabilidades del auditor para la auditoría de los estados financieros consolidados” de nuestro informe.

Somos independientes del Grupo, de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza y los requisitos de la profesión de auditor en Suiza, y hemos cumplido con nuestras otras responsabilidades éticas de acuerdo con estos requisitos. Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión.

### ***Información adicional en el informe anual***

Los administradores son responsables de la información adicional presentada en el informe anual. La información adicional comprende toda la información incluida en el informe anual, pero no incluye las cuentas anuales consolidadas y estados financieros independientes de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, ni los informes de nuestros auditores al respecto.

Nuestra opinión sobre las cuentas anuales consolidadas no cubre la información adicional presentada en el informe anual y no expresamos ninguna forma de conclusión de seguridad al respecto.

En relación con nuestra auditoría de las cuentas anuales consolidadas, nuestra responsabilidad consiste en leer la información adicional presentada en el informe anual y, al hacerlo, considerar si esta información es materialmente inconsistente con las cuentas anuales consolidadas o nuestro



conocimiento obtenido durante la auditoría, o de otra manera parece estar materialmente incorrecta. Si, en base al trabajo que hemos realizado, llegamos a la conclusión de que existe una declaración material equivocada de esta información, estamos obligados a informar de ese hecho. No tenemos nada que reportar al respecto.

### ***Responsabilidad de los administradores por las cuentas anuales consolidadas***

Los administradores son responsables de preparar las cuentas anuales consolidadas de conformidad con las provisiones de la legislación suiza, así como del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales consolidadas libres de incorrección material, sea por fraude o por error.

Al preparar las cuentas anuales consolidadas, los administradores son responsables de evaluar la capacidad del Grupo para seguir en funcionamiento, divulgando, según corresponda, las cuestiones relativas a la continuidad de la explotación y utilizando la base de continuidad de la explotación a menos que los administradores tengan la intención de liquidar el Grupo o cesar sus operaciones, o no tengan otra alternativa realista que hacerlo.

### ***Responsabilidad del auditor por las cuentas anuales consolidadas***

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable acerca de si las cuentas anuales consolidadas en su conjunto están libres de errores importantes, sea por fraude o por error, y emitir un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Una seguridad razonable constituye un alto nivel de seguridad, pero no una garantía de que una auditoría realizada de conformidad con la legislación suiza, las NIA y las Normas de Auditoría suizas pueda siempre detectar una incorrección material cuando exista. Las declaraciones erróneas pueden surgir de fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o en conjunto, son susceptibles de influir razonablemente en las decisiones económicas de los usuarios, tomadas sobre la base de estas cuentas anuales consolidadas.

Como parte de una auditoría, de acuerdo con la legislación suiza, las NIA y las Normas de Auditoría suizas, ejercemos un criterio profesional y mantenemos cierto nivel de escepticismo profesional durante toda la auditoría. Así mismo:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de incorrección material de las cuentas anuales consolidadas, sea por fraude o por error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría que respondan a esos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una declaración material equivocada a consecuencia de un fraude es mayor que en el caso de un error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones intencionales, tergiversaciones o la invalidación del control interno.
- Obtenemos una comprensión del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno del Grupo.
- Evaluamos la idoneidad de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y de las divulgaciones relacionadas realizadas.
- Proporcionamos conclusiones sobre la idoneidad de continuidad de la explotación por parte de los administradores y, en función de la evidencia de auditoría obtenida, sobre si existe una incertidumbre material relacionada con eventos o condiciones que puedan generar dudas significativas sobre la capacidad del Grupo para seguir en funcionamiento. Si llegamos a la conclusión de que existe una incertidumbre importante, estamos obligados a destacar, en nuestro informe de auditoría, las divulgaciones correspondientes en las cuentas anuales consolidadas o, si tales divulgaciones son inadecuadas, a modificar nuestra opinión. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha del informe de nuestro auditor. Sin embargo, unos eventos o condiciones futuros pueden influir sobre la capacidad del Grupo a seguir en funcionamiento.



- Obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada con respecto a la información financiera de las entidades o actividades comerciales dentro del Grupo para expresar una opinión sobre las cuentas anuales consolidadas. Somos responsables de la dirección, supervisión y desempeño de la auditoría del Grupo. Somos los únicos responsables de nuestra opinión de auditoría.

Comunicamos con los administradores o su comité relevante en relación, entre otros asuntos, con el alcance y calendario planificados, así como con los hallazgos significativos de la auditoría, incluyendo cualquier deficiencia significativa en el control interno que identifiquemos durante nuestra auditoría.

## ***Informe sobre otros requerimientos legales y reglamentarios***

De acuerdo con el artículo 818 párrafo 1 CO en relación con el artículo 728a párrafo 1 punto 3 CO y la Norma Suiza de Auditoría 890, confirmamos que existe un control interno diseñado para la preparación de las cuentas anuales consolidadas, de acuerdo con las instrucciones de los administradores.

Recomendamos que se aprueben las cuentas anuales consolidadas que se han presentado al Consejo.

PricewaterhouseCoopers SA

**Yves Cerutti**  
Auditor experto  
Auditor a cargo

**Marcello Stimato**  
Auditora experta

Ginebra, 3 de junio de 2019

Anexos:

- Cuentas anuales consolidadas (balance consolidado, estado consolidado de ingresos y gastos, estado consolidado de fondos y reservas, estado consolidado de flujos de efectivo y sus notas)
- Anexo A –Fondos recibidos a través de acuerdos marco

## **Tabla de Contenidos**

<b>BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2018 .....</b>	<b>2</b>
<b>ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018 .....</b>	<b>3</b>
<b>ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2018.....</b>	<b>4</b>
<b>ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018 .....</b>	<b>5</b>
<i>I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD .....</i>	<i>6</i>
<i>II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES .....</i>	<i>6</i>
<i>III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO .....</i>	<i>13</i>
<i>IV. ACTIVOS FINANCIEROS.....</i>	<i>14</i>
<i>V. CUENTAS A COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES.....</i>	<i>15</i>
<i>VI. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL.....</i>	<i>15</i>
<i>VII. CUENTAS A COBRAR DE ORGANIZACIONES ASOCIADAS.....</i>	<i>16</i>
<i>VIII. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN .....</i>	<i>16</i>
<i>IX. CUENTAS A COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO .....</i>	<i>16</i>
<i>X. CUENTAS A COBRAR DE ACUERDOS MARCO .....</i>	<i>17</i>
<i>XI. INMOVILIZADO MATERIAL.....</i>	<i>17</i>
<i>XII. INMOVILIZADO INTANGIBLE .....</i>	<i>18</i>
<i>XIII. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS.....</i>	<i>19</i>
<i>XIV. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES.....</i>	<i>19</i>
<i>XV. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS.....</i>	<i>19</i>
<i>XVI. PROVISIONES .....</i>	<i>19</i>
<i>XVII. INGRESOS DIFERIDOS.....</i>	<i>20</i>
<i>XXIII. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO .....</i>	<i>21</i>
<i>XIX. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS.....</i>	<i>22</i>
<i>XX. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL.....</i>	<i>23</i>
<i>XXI. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO.....</i>	<i>23</i>
<i>XXII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS .....</i>	<i>23</i>
<i>XXIII. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS .....</i>	<i>23</i>
<i>XXIV. HONORARIOS DE AUDITORÍA.....</i>	<i>23</i>
<i>XXV. ENTIDADES VINCULADAS.....</i>	<i>24</i>
<i>XXVI. PLANTILLA DE PERSONAL.....</i>	<i>25</i>
<i>XXVII. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS.....</i>	<i>25</i>
<i>XXVIII. GARANTÍAS BANCARIAS.....</i>	<i>26</i>
<i>ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO.....</i>	<i>27</i>

**BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2018**

En miles CHF

	Notas	31.12.2018	31.12.2017
<b>ACTIVO</b>			
<b>Activo corriente</b>			
Efectivo y depósitos a corto plazo	III	47.656	48.935
Activos financieros	IV	16.148	16.482
Cuentas a cobrar de los miembros (neto)	V	1.972	1.646
Cuentas a cobrar del personal	VI	393	453
Cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VII	338	475
Anticipos a socios responsables de la ejecución	VIII	14.465	12.512
Pagos anticipados		1.160	1.020
Cuentas a cobrar de donantes		4.307	3.318
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	IX	14.686	14.073
Cuentas a cobrar de acuerdos marco	X	712	510
Otras cuentas a cobrar		1.607	1.222
<b>Total activo corriente</b>		<b>103.444</b>	<b>100.646</b>
<b>Activo no corriente</b>			
Inmovilizado material (neto)	XI	28.817	30.358
Inmovilizado intangible (neto)	XII	127	369
<b>Total activo no corriente</b>		<b>28.944</b>	<b>30.727</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>132.388</b>	<b>131.373</b>
<b>PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>			
<b>Pasivo corriente</b>			
Cuotas de miembros pagadas por adelantado		1.534	1.409
Cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIII	13.841	13.907
Cargas sociales a pagar		69	354
Anticipos acuerdos de proyecto	IX	62.369	57.885
Ingresos diferidos no restringidos	XVII	709	1.196
Ingresos diferidos de edificios	XVII	467	463
Préstamo nuevo edificio	XVIII	177	174
Anticipos de organizaciones alojadas	XV	496	511
Pasivo diverso a corto plazo		598	635
<b>Total pasivo corriente</b>		<b>80.260</b>	<b>76.534</b>
<b>Dotaciones</b>			
Proyectos deficitarios	XVI	1.928	2.171
Vacaciones y repatriación de personal		1.975	2.135
Terminaciones de empleo	XVI	1.726	1.576
<b>Total dotaciones</b>		<b>5.629</b>	<b>5.882</b>
<b>Pasivo no corriente</b>			
Ingresos diferidos a largo plazo	XVII	15.685	16.360
Préstamo nuevo edificio	XVIII	10.947	11.124
<b>Total pasivo no corriente</b>		<b>26.632</b>	<b>27.484</b>
<b>Patrimonio neto y Reservas no restringidas</b>			
Reservas asignadas	XIX	2.648	2.025
Reservas no restringidas	XIX	17.219	19.448
<b>Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas</b>		<b>19.867</b>	<b>21.473</b>
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>		<b>132.388</b>	<b>131.373</b>

# UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018

En miles de CHF

	Notas	2018			2017		
		Secretaría no restringido	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaría no restringido	Acuerdos de proyectos	Total
<b>INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS</b>							
Cuotas de miembros		12.768	-	12.768	11.735	-	11.735
Devolución de impuestos sobre la renta del personal	XX	1.487	-	1.487	1.292	-	1.292
Ingresos por acuerdos		33	93.129	93.162	5	95.123	95.128
Ingresos por acuerdos marco	XXI	11.229	-	11.229	12.578	-	12.578
Otros ingresos operativos	XXII	6.041	324	6.365	4.450	278	4.728
<b>TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS</b>		<b>31.558</b>	<b>93.453</b>	<b>125.011</b>	<b>30.060</b>	<b>95.401</b>	<b>125.461</b>
<b>ASIGNACIONES INTERNAS</b>							
Cargos cruzados de proyectos		36.078	(36.078)	-	36.402	(36.402)	-
Otras asignaciones internas		78	(78)	-	961	(961)	-
<b>TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS</b>		<b>36.156</b>	<b>(36.156)</b>	<b>-</b>	<b>37.363</b>	<b>(37.363)</b>	<b>-</b>
<b>GASTOS OPERATIVOS</b>							
Gastos de personal		53.187	6.736	59.923	52.077	6.576	58.653
Consultores		1.687	16.586	18.273	1.579	18.992	20.571
Subvenciones a asociados		484	3.271	3.755	481	4.920	5.401
Viajes		2.860	12.201	15.061	2.365	12.085	14.450
Talleres y conferencias		269	2.099	2.368	290	1.897	2.187
Costes de publicaciones e impresiones		249	2.791	3.040	299	2.303	2.602
Costes de oficina y administración general		3.923	3.850	7.773	3.894	4.835	8.729
Vehículos y equipo - Costes y mantenimiento		909	9.170	10.079	955	6.911	7.866
Costes y honorarios profesionales		593	955	1.548	590	637	1.227
Depreciación y amortización		2.459	6	2.465	2.959	8	2.967
<b>TOTAL GASTOS OPERATIVOS</b>		<b>66.620</b>	<b>57.665</b>	<b>124.285</b>	<b>65.489</b>	<b>59.164</b>	<b>124.653</b>
<b>SUPERÁVIT/(DÉFICIT) OPERATIVO NETO</b>		<b>1.094</b>	<b>(368)</b>	<b>726</b>	<b>1.934</b>	<b>(1.126)</b>	<b>808</b>
<b>OTROS INGRESOS (GASTOS)</b>							
Ingresos por intereses	XVIII	515	8	523	501	6	507
Gastos financieros	XVIII	(542)	(157)	(699)	(538)	(186)	(724)
Beneficios (pérdidas) de capital	IV	(408)	-	(408)	274	-	274
Beneficios (pérdidas) netos por cambio de moneda		(504)	(552)	(1.056)	292	718	1.010
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos	XXIII	-	(106)	(106)	-	573	573
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones		(1.186)	1.175	(11)	(1.331)	15	(1.316)
<b>TOTAL OTROS INGRESOS (GASTOS)</b>		<b>(2.125)</b>	<b>368</b>	<b>(1.757)</b>	<b>(802)</b>	<b>1.126</b>	<b>324</b>
<b>SUPERÁVIT (DÉFICIT) NETO PARA EL AÑO</b>		<b>(1.031)</b>	<b>-</b>	<b>(1.131)</b>	<b>1.132</b>	<b>-</b>	<b>1.132</b>

# UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2018

En miles de CHF

	Reservas asignadas				Reservas no asignadas			Total	
	Reserva para reuniones reglamentarias	Otras reservas asignadas	Fondo para renovaciones	Total reservas asignadas	Reserva por conversión de moneda	Fondo de la UICN	Excedentes retenidos		Total reservas no asignadas
<b>Saldo a 1 de enero de 2017</b>	-	-	849	849	1.329	8.621	9.512	19.462	20.311
Superávit/(déficit) neto para el año	-	-	-	-	-	-	1.132	1.132	1.132
Ajuste por conversión de monedas	-	-	-	-	30	-	-	30	30
Asignaciones al Fondo para renovaciones	-	-	16	16	-	-	(16)	(16)	-
Liberación de otras reservas asignadas	-	671	-	671	-	-	(671)	(671)	-
Liberación de Reserva para reuniones reglamentarias	489	-	-	489	-	-	(489)	(489)	-
<b>Saldo a 31 diciembre de 2017</b>	<b>489</b>	<b>671</b>	<b>865</b>	<b>2.025</b>	<b>1.359</b>	<b>8.621</b>	<b>9.468</b>	<b>19.448</b>	<b>21.473</b>
<b>Saldo a 1 de enero 2018</b>	<b>489</b>	<b>671</b>	<b>865</b>	<b>2.025</b>	<b>1.359</b>	<b>8.621</b>	<b>9.468</b>	<b>19.448</b>	<b>21.473</b>
Superávit/(déficit) neto para el año	-	-	-	-	-	-	(1.031)	(1.031)	(1.031)
Ajuste por conversión de monedas	-	-	-	-	(575)	-	-	(575)	(575)
Asignaciones al Fondo para renovaciones	-	-	11	11	-	-	(11)	(11)	-
Liberación de otras reservas asignadas	-	269	-	269	-	-	(269)	(269)	-
Liberación de Reserva para reuniones reglamentarias	343	-	-	343	-	-	(343)	(343)	-
<b>Saldo a 31 diciembre 2018</b>	<b>832</b>	<b>940</b>	<b>876</b>	<b>2.648</b>	<b>784</b>	<b>8.621</b>	<b>7.814</b>	<b>17.219</b>	<b>19.867</b>



ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018

En miles de CHF

	Notas	2018	2017
<b>Flujo de efectivo de actividades de explotación</b>			
<b>Superávit/déficit de actividades de explotación</b>		(1.031)	1.132
Efecto de conversión de moneda	XIX	(575)	30
<b>Saldos netos de actividades de explotación</b>		<b>(1.606)</b>	<b>1.162</b>
Amortización del inmovilizado material	XI	2.139	2.329
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	XII	354	636
Aumento / (disminución) en las provisiones proyectos deficitarios	XVI	(243)	676
Aumento / (disminución) en pasivos vacaciones/repatriación de personal	XVI	150	126
Aumento / (disminución) en provisión por terminaciones de empleo		(160)	93
Aumento / (disminución) en otras provisiones		-	(39)
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas a cobrar de los miembros	V	(326)	(54)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar del personal	VI	59	196
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VII	137	(198)
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	VIII	(1.953)	(4.790)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		(140)	(264)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de donantes		(989)	(525)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	IX	(613)	2.227
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos marco	X	(202)	(510)
(Aumento) / disminución en otras cuentas a cobrar		(383)	(256)
Aumento / (disminución) en cuotas de miembros cobradas por adelantado		125	(568)
Aumento / (disminución) en cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIII	(66)	6.314
Aumento / (disminución) en cargos sociales a pagar		(285)	(254)
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	IX	4.484	7.706
Aumento / (disminución) en pasivo diverso a corto plazo		(34)	409
Aumento / (disminución) anticipos de organizaciones alojadas	XV	(15)	(80)
(Beneficio) / Pérdida por venta de inmovilizado material	XI	33	25
<b>Total flujo de efectivo de actividades de explotación</b>		<b>466</b>	<b>14.361</b>
<b>Flujo de efectivo de actividades de inversión</b>			
Compra de inmovilizado material	XI	(634)	(845)
Movimiento neto de activos financieros	IV	334	(2.477)
Compra de activos intangibles	XII	(112)	(30)
<b>Total flujo de efectivo de actividades de inversión</b>		<b>(412)</b>	<b>(3.352)</b>
<b>Flujo de efectivo de actividades de financiación</b>			
Aumento / (disminución) en préstamos	XVIII	(174)	(171)
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos corrientes	XVII	(483)	1.045
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos a largo plazo	XVII	(676)	(725)
<b>Total flujo de efectivo de actividades de financiación</b>		<b>(1.333)</b>	<b>149</b>
<b>Flujo de efectivo neto para el año</b>		<b>(1.279)</b>	<b>11.158</b>
<b>Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año</b>	III	<b>48.935</b>	<b>37.777</b>
<b>Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año</b>	III	<b>47.656</b>	<b>48.935</b>

# **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Financieros Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018  
A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

## **I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD**

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y organizaciones de los pueblos indígenas. La UICN es registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales con arreglo al artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en las Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier utilización de los recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

## **II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES**

Todas las cifras están en miles de francos suizos (CHF), salvo que se indique lo contrario.

### **1. Convención contable**

Los estados consolidados están preparados sobre la base de la convención de costes históricos, excepto en el caso de ciertos bienes y préstamos que se miden como importes reevaluados o valores razonables. Los estados consolidados siguientes están preparados de conformidad con las normas del Código Suizo de Obligaciones.

### **2. Base de consolidación**

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades.

Oficinas:

- Región Asia
  - Oficina Regional para Asia (Tailandia)
  - Oficina Nacional de Bangladesh
  - Oficina Nacional de Camboya
  - Oficina Nacional de China
  - Oficina Nacional de la India
  - Oficina de proyecto de Indonesia
  - Oficina Nacional de la República Democrática Popular de Laos
  - Oficina de proyecto de las Maldivas

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- Oficina de proyecto de Myanmar
- Oficina Nacional de Nepal
- Oficina Nacional de Pakistán
- Oficina Nacional de Sri Lanka
- Oficina Nacional de Tailandia
- Oficina Nacional de Vietnam
  
- Región África Oriental y Austral
  - Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
  - Oficina nacional de Mozambique
  - Oficina de proyecto de Ruanda
  - Oficina Nacional de Sudáfrica
  - Oficina Nacional de Tanzania
  - Oficina Nacional de Uganda
  - Oficina Nacional de Zimbabue
  
- Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)
  
- Centro de Derecho Ambiental (Alemania)
  
- Oficina Mediterránea (España)
  
- Oficina Regional para Oceanía (Fiyi)
  
- Región México, América Central y Caribe
  - Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
  - Oficina de proyecto de El Salvador
  - Oficina de proyecto de Guatemala
  - Oficina de proyecto de Honduras
  - Oficina de proyecto de México
  
- Región América del Sur
  - Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)
  - Oficina Nacional de Brasil
  
- Programa de Especies en el Reino Unido (Reino Unido)
  
- Región África Central y Occidental
  - Oficina Regional para África Central y Occidental (Burkina Faso)
  - Oficina Nacional de Burkina Faso
  - Oficina Nacional de Camerún
  - Oficina Nacional de la República Democrática del Congo
  - Oficina de proyecto de Ghana
  - Oficina Nacional de Guinea Bissau
  - Oficina Nacional de Mali
  - Oficina Nacional de Mauritania
  - Oficina de proyecto de Níger
  - Oficina Nacional de Senegal
  
- Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
  
- Oficina de Washington, D.C.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl
- Associação UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- IUCN PNG Mangrove Rehabilitation and Management Project Association

### **3. Moneda de las cuentas**

#### **a) Moneda de informes**

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

#### **b) Moneda funcional**

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

### **4. Conversión de moneda**

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y estados de cuenta a la moneda de los informes:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran con base en el tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al final del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y los beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Excepto en el caso de activos fijos, que se declaran en los valores históricos, los saldos en monedas otras que el franco suizo de la declaración financiera consolidada se convierten a CHF al tipo de cambio al final del ejercicio, y la pérdida o beneficio neto no realizado se incluye en el balance financiero como reserva para el ajuste por conversión de moneda.
- Los saldos de proyectos se expresan en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable. Los saldos de proyectos también se convierten de la moneda del libro contable a CHF al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios no realizados se reconocen en la reserva para ajustes por conversión de moneda.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- Si como consecuencia de la aplicación de las políticas de conversión anteriores resulta un déficit neto en la reserva para ajustes por conversión de moneda, dicho déficit se reporta en la declaración de ingresos y gastos.

### **5. Ingresos**

Los ingresos incluyen las cuotas de miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

#### **a) Cuotas de Miembros**

Las cuotas de Miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

#### **b) Donaciones voluntarias**

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

##### Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones generales, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos por acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos sin restricciones una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año de calendario. Los ingresos de acuerdos marco recaudados antes del período al que se refieren se registran como ingresos diferidos sin restricciones.

##### Contribuciones en especie de personal

Las contribuciones en especie de personal se reconocen de acuerdo con el valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera tenido que contratar a una persona en un puesto equivalente.

##### Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **c) Retención de impuesto sobre la renta del personal**

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud de un acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

## **6. Gastos**

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

## **7. Cargos cruzados de proyectos**

Los cargos cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costos indirectos financiados por los proyectos.

### Imputación del tiempo del personal

Los costos de personal de la UICN se registran como costos no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del costo del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

### Recuperación de costos indirectos

Los costos indirectos se registran como costos no restringidos. Los costos indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos

## **8. Activos financieros**

Los activos financieros se contabilizan al precio de mercado, excepto los bonos, que se registran a su costo de adquisición, menos deterioro, más intereses devengados, ya que la intención es conservarlos hasta su vencimiento.

Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros, a excepción de los bonos, se reportan en el estado de ingresos del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF. Los beneficios relacionados con bonos se reconocen en el estado de resultados cuando se eliminan y se contabilizan como ingresos financieros.

## **9. Inmovilizado material**

### **a) Activos adquiridos**

Los activos fijos adquiridos se capitalizan cuando el precio de compra es de mil CHF o más, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

**b) Activos en especie**

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a precio de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

**c) Depreciación**

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3 - 5 años
Vehículos	4 - 7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4 - 7 años
Renovaciones de edificios	10 - 20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

**d) Donaciones para la compra de inmovilizado material**

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

**10. Inmovilizado intangible**

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los gastos derivados de la adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil (5 a 7 años).

El coste de desarrollar programas informáticos dentro de la institución aparece como gastos en el año en que se incurren dichos costes.

**11. Provisiones**

**a) Dotación para cuotas de miembros a cobrar**

Se hace una dotación general para cuotas de miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del estado de gastos e ingresos. Las dotaciones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio:

Cuotas pendientes de recibir:

Desde hace tres años o más	100%
Desde hace dos años	67%
Desde hace un año	33%

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

La dotación para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

### **b) Provisiones para proyectos deficitarios**

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

### **c) Terminaciones de empleo**

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

### **d) Vacaciones y repatriación de personal**

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

## **12. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado**

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

En el estado de gastos e ingresos se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

## **13. Organizaciones alojadas**

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos a nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN a nombre de organizaciones alojadas se reportan en el estado financiero como anticipos a organizaciones alojadas.



## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **14. Reservas**

La UICN mantiene las reservas siguientes:

#### **a) Reservas sin restricciones**

##### Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

##### Reserva por conversión de monedas

La reserva por conversión de monedas cubre las variaciones del valor de los activos netos de la UICN en el nivel de la consolidación correspondiente a las variaciones de las monedas funcionales con respecto al franco suizo.

##### Excedentes retenidos

Los excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

#### **b) Reservas asignadas**

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

##### Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza y las reuniones preparatorias correspondientes.

##### Fondo para renovaciones

El fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

##### Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

### **III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO**

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

REGIÓN U OFICINA	2018	2017
Asia	2.022	2.294
África Oriental y Austral	1.677	2.633
Europa del Este y Asia Central	226	341
Europa	1.804	1.495
Centro de Derecho Ambiental, Bonn	470	378
Sede	34.864	32.722
Mediterráneo	760	388
México, América Central y el Caribe	1.396	2.210
Oceanía	(17)	327
América del Sur	147	272
Reino Unido	440	440
Estados Unidos	1.203	1.896
África Central y Occidental	1.911	3.241
Asia Occidental	753	298
<b>Saldo al 31 diciembre</b>	<b>47.656</b>	<b>48.935</b>

#### IV. ACTIVOS FINANCIEROS

	2018	2017
Bonos	11.192	10.834
Micro-finanzas	1.599	2.987
Valores	1.824	1.183
Convertibles	790	886
Otras inversiones	743	592
<b>Saldo al 31 diciembre</b>	<b>16.148</b>	<b>16.482</b>

Al 31 de diciembre de 2018, se reconoció en el portafolio de inversiones una pérdida por cambios no realizados de CHF 29 (2017 – beneficio de CHF 3).

En el curso de 2018, se reconoció una pérdida de CHF 408 (2017 – beneficio de CHF 274) por la venta de inversiones.

En 2008, el Gobierno de Zimbabue incautó cuentas bancarias de la UICN en dólares EUA. En 2015, se emitieron bonos del tesoro para la UICN a modo de compensación. Los bonos del tesoro tienen fechas de vencimiento de 2019. Los bonos del tesoro se reportan al precio de mercado estimado de CHF nulo e incluidos bajo Bonos.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### V. CUENTAS A COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2018	2017
Cuotas brutas de miembros a cobrar	3.861	3.885
Dotaciones para cuotas de miembros atrasadas	(1.889)	(2.239)
<b>Cuotas netas de miembros a cobrar al 31 de diciembre</b>	<b>1.972</b>	<b>1.646</b>

El establecimiento de dotaciones para cuotas atrasadas de miembros se calcula de acuerdo con la política descrita en la nota II.11 (a).

#### 2017

	2015 y antes	2016	2017	Total
<b>Total cuotas de membresía por cobrar</b>	<b>758</b>	<b>964</b>	<b>2.163</b>	<b>3.885</b>
Dotaciones para cuotas de miembros	(758)	(744)	(737)	(2.239)
<b>Cuotas netas de miembros a cobrar</b>	<b>0</b>	<b>220</b>	<b>1.426</b>	<b>1.646</b>

#### 2018

	2016 y antes	2017	2018	Total
Gobiernos	406	695	1.811	2.912
Agencias gubernamentales	140	205	321	666
Organizaciones de pueblos indígenas	0	1	1	2
ONG internacionales	1	4	18	23
ONG nacionales	41	57	104	202
Afiliados	10	27	19	56
<b>Total cuotas de membresía por cobrar</b>	<b>598</b>	<b>989</b>	<b>2.274</b>	<b>3.861</b>
Provisión para cuotas de membresía	(419)	(573)	(897)	(1.889)
<b>Cuotas de membresía por cobrar (neto)</b>	<b>179</b>	<b>416</b>	<b>1.377</b>	<b>1.972</b>

#### Movimiento de la dotación para cuotas atrasadas de miembros

	2018	2017
<b>Saldo a 1 de enero</b>	<b>2.239</b>	<b>2.693</b>
Dotaciones a / (liberación de) la provisión	129	(26)
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	(479)	(428)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>1.889</b>	<b>2.239</b>

### VI. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL

Las cuentas a cobrar del personal corresponden a anticipos para viajes, anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal pendientes de reembolso al 31 de diciembre.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

	2018	2017
Anticipos netos para viajes	375	434
Anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal	18	19
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>393</b>	<b>453</b>

### VII. CUENTAS A COBRAR DE ORGANIZACIONES ASOCIADAS

Las cuentas a cobrar de organizaciones asociadas representan saldos adeudados por las organizaciones asociadas a la UICN y que al 31 de diciembre están pendientes de pago.

	2018	2017
<b>Secretaría de la Convención de RAMSAR</b>	<b>338</b>	<b>475</b>

### VIII. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

	2018	2017
Asia	156	517
África Oriental y Austral	493	408
Europa	96	-
Sede	10.124	9.477
Mediterráneo	31	15
México, América Central y el Caribe	244	274
Oceanía	155	-
América del Sur	683	252
Reino Unido	172	220
Estados Unidos	165	22
Asia Occidental	109	172
África Central y Occidental	2.037	1.155
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>14.465</b>	<b>12.512</b>

### IX. CUENTAS A COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas a cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

# UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

	2018	2017
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyectos	(14.686)	(14.073)
Anticipos de acuerdos de proyectos	62.369	57.885
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>47.683</b>	<b>43.812</b>

## X. CUENTAS A COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas a cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2018, había un importe pendiente de CHF 712, a comparar con el importe de CHF 510 al 31 de diciembre de 2017.

## XI. INMOVILIZADO MATERIAL

### 1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
<b>Valor de adquisición:</b>					
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2016</b>	<b>27.178</b>	<b>13.775</b>	<b>5.053</b>	<b>9.856</b>	<b>55.862</b>
Altos	-	-	228	617	845
Bajos	-	-	-	(1.707)	(1.707)
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>27.178</b>	<b>13.775</b>	<b>5.281</b>	<b>8.766</b>	<b>55.000</b>
Altos	-	-	53	581	634
Bajos	-	-	-	(701)	(701)
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>27.178</b>	<b>13.775</b>	<b>5.334</b>	<b>8.646</b>	<b>54.933</b>
<b>Depreciación:</b>					
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2016</b>	<b>(9.010)</b>	<b>(6.160)</b>	<b>(1.127)</b>	<b>(7.701)</b>	<b>(23.998)</b>
Cargo correspondiente al año 2017	(544)	(575)	(278)	(932)	(2.329)
Bajos	-	-	-	1685	1.685
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>(9.554)</b>	<b>(6.735)</b>	<b>(1.405)</b>	<b>(6.948)</b>	<b>(24.642)</b>
Cargo correspondiente al año 2018	(544)	(575)	(302)	(718)	(2.139)
Bajos	-	-	-	665	665
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>(10.098)</b>	<b>(7.310)</b>	<b>(1.707)</b>	<b>(7.001)</b>	<b>(26.116)</b>
<b>Valor neto</b>					
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>17.624</b>	<b>7.040</b>	<b>3.876</b>	<b>1.818</b>	<b>30.358</b>
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>17.080</b>	<b>6.465</b>	<b>3.627</b>	<b>1.645</b>	<b>28.817</b>

Como se indicó en la nota II.9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su duración de vida estimada.

### 2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de utilización de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

### 3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas “Infraestructuras de edificios” e “Instalaciones en edificios”. Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El coste del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de CHF 600 para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años).

### b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de CHF 20.000 sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de CHF 400, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por CHF 4.692 y donaciones en especie por CHF 1.815.

## XII. INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y unas aplicaciones del portal.

### Movimiento del inmovilizado intangible

	2018	2017
<b>Valor de adquisición:</b>		
Saldo al 1 de enero	4.438	4.408
Altos	112	30
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>4.550</b>	<b>4.438</b>
<b>Amortización:</b>		
Saldo al 1 de enero	(4.069)	(3.433)
Cargo correspondiente al año	(354)	(636)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>(4.423)</b>	<b>(4.069)</b>
<b>Valor neto en libros al 31 de diciembre</b>	<b>127</b>	<b>369</b>

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### XIII. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS

Las cuentas a pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio. De la deuda pendiente total de CHF 13.841 al 31 de diciembre de 2018 (2017 – CHF 13.907), CHF 9.472 (2017 – CHF 10.025) guardan relación con la Sede, y el resto con las oficinas regionales y de país.

	2018	2017
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	5.301	6.082
Devengos para socios encargados de la implementación	8.540	7.825
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>13.841</b>	<b>13.907</b>

### XIV. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. Al 31 de diciembre de 2018, el pasivo de los planes de pensiones ascendía a CHF nulo (2017 – CHF nulo).

### XV. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS

Los anticipos de organizaciones alojadas representan fondos en poder de la UICN en nombre de organizaciones alojadas.

	2018	2017
Saldo al 1 de enero	511	589
Ingresos	4.168	3.736
Gastos	(4.223)	(3.848)
	456	477
Otros fondos mantenidos	40	34
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>496</b>	<b>511</b>

### XVI. PROVISIONES

#### 1. Proyectos deficitarios

La dotación para proyectos deficitarios se alimenta con ingresos no restringidos, y cubre los proyectos en los que las negociaciones están todavía en marcha, pero para los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya realizados.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### Movimiento de la provisión para déficits en proyectos

	2018	2017
<b>Saldo al 1 de enero</b>	<b>2.171</b>	<b>1.495</b>
Dotaciones a la provisión	1.337	1.351
Utilización de la provisión	(1.580)	(675)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>1.928</b>	<b>2.171</b>
<b>Región</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Asia	323	497
África Oriental y Austral	289	302
Europa del Este y Asia Central	16	17
Sede	490	457
Mediterráneo	49	79
Oceanía	243	426
África Central y Occidental	152	106
Asia Occidental	366	287
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>1.928</b>	<b>2.171</b>

La Oficina Regional para Asia Occidental hizo provisiones por un total de CHF 641 luego de una revisión de los proyectos cerrados, de los cuales CHF 562 se utilizó para cancelar los saldos de los proyectos.

### 2. Terminaciones de empleo

La provisión para la terminación de contratos del personal se calcula separadamente para cada oficina, a fin de dar cumplimiento como mínimo a las leyes laborales locales. Sin embargo, independientemente de la legislación laboral local, se dota una provisión por el coste estimado de la terminación del empleo cuando se adopta la decisión de resolver el contrato de un funcionario y se ha comunicado dicha decisión a la persona afectada.

### Movimiento de la provisión para terminación de empleo

	2018	2017
<b>Saldo al 1 de enero</b>	<b>1.576</b>	<b>1.450</b>
Dotaciones a la provisión	962	913
Utilización de la provisión	(812)	(787)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>1.726</b>	<b>1.576</b>

## XVII. INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos anteriormente al período con el que se relacionan.



## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

	2018	2017
Ingresos diferidos sin restricciones	709	1.196
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
Donaciones en efectivo	2.753	2.855
Donaciones en especie	243	273
Donación en efectivo para renovación del edificio original	465	496
	<b>3.461</b>	<b>3.624</b>
Edificio original de la Sede	7.431	7.708
Préstamo del Gobierno sin intereses	5.260	5.491
<b>Total</b>	<b>16.861</b>	<b>18.019</b>
<b>Corriente</b>		
Ingresos diferidos sin restricciones	709	1.196
Edificios:		
Edificio original	339	339
Ampliación del edificio	128	124
<b>Total edificios</b>	<b>467</b>	<b>463</b>
<b>Total de ingresos diferidos corriente</b>	<b>1.176</b>	<b>1.659</b>
<b>No corriente</b>		
Edificio original	7.092	7.400
Ampliación del edificio	8.593	8.960
<b>Total de ingresos diferidos a largo plazo</b>	<b>15.685</b>	<b>16.360</b>
<b>Total de ingresos diferidos</b>	<b>16.861</b>	<b>18.019</b>

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la duración de vida de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota XI 3).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo CHF 11.124 (2017 – CHF 11.298) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo CHF 16.384 (2017 – 16.789) (véase la nota XVIII). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.

### XVIII. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO

#### Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2018	2017
Corriente	177	174
No corriente	10.947	11.124
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>11.124</b>	<b>11.298</b>

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de CHF 20.000 para financiar la ampliación del edificio de la Sede.

Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de CHF 400. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010.

El valor de mercado del préstamo se estima en CHF 11.124 (2017 – CHF 11.298). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 2% (2017 – 2%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de CHF 5.260 (2017 – CHF 5.491) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota XVII).

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 2% habría ascendido a CHF 328 (2017 – 2%, CHF 336). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

## **XIX. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS**

### **1. Reservas no restringidas**

#### **Ajuste por conversión de monedas y beneficios y pérdidas por cambio de moneda**

Los beneficios y pérdidas por conversión de moneda a nivel de los libros individuales se tratan dentro del estado de ingresos. La pérdida neta sin restricciones para el año debido al cambio de monedas ascendió a CHF 504 (2017 – beneficio de CHF 292).

Las beneficios y pérdidas debidos al cambio de monedas en la consolidación y la conversión de los libros de contabilidad mantenidos en monedas diferentes al franco suizo se llevan a la reserva de ajuste por conversión de monedas. El movimiento neto registrado en 2017 fue una pérdida de CHF 575 (2017 – beneficio de CHF 30).

### **2. Reservas asignadas**

#### **a) Reserva para reuniones reglamentarias**

En 2017, se asignaron CHF 343 (2017 – CHF 489) a la Reserva para reuniones reglamentarias procedentes de Excedentes retenidos para cubrir los costes futuros del Congreso de 2020 (CHF 93) y de los Foros Regionales de Conservación (CHF 250).

#### **b) Otras reservas asignadas**

En 2018, se asignó un saldo de CHF 269 (2016 – CHF 671) a las Otras reservas asignadas, en concepto de Comisiones de la UICN por CHF 224 (2017 – CHF 214), de Evaluación Externa por CHF 45 (2016 – CHF 75) y de inversión en sistemas por CHF nulo (2017 – CHF 382).

#### **c) Fondo para renovaciones**

Se asignaron CHF 11 (2017 – CHF 16) de excedentes retenidos al fondo para renovaciones, para sufragar los costes de la futura renovación del edificio de la Sede de la UICN.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **XX. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL**

La devolución de impuestos por el Gobierno Suizo ascendió a CHF 1.487 (2017 – CHF 1.292). Dicho importe corresponde al valor de los impuestos que habrían sido pagados por los funcionarios no suizos eximidos en virtud del acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987 y por el cual el personal no suizo está exento del pago de impuestos sobre la nómina.

### **XXI. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO**

En el anexo A se enumeran los ingresos derivados de acuerdos marco por donante, y se detallan las asignaciones de ingresos al programa de la UICN y sus unidades operativas.

Los ingresos de acuerdos marco incluyen contribuciones en especie por CHF 430 (2017 – CHF 481).

### **XXII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS**

Los otros ingresos operativos de CHF 6.041 (2017 – CHF 4.450) incluidos como parte de los fondos no restringidos de la Secretaría incluyen CHF 574 (2017 – CHF 515) abonados por la Secretaría de la Convención de Ramsar para sufragar gastos generales y en concepto de administración, y los ingresos derivados de arrendamientos de CHF 1.174 (2017 – CHF 960) y el reconocimiento de los ingresos diferidos de donaciones recibidas para la construcción del edificio original de la Sede y su ampliación CHF 468 (2017 – CHF 511) y de las contribuciones en especie del personal (otras que las contribuciones en especies de personal marco) de CHF 979 (2017 – nulo). El resto de los ingresos operativos se compone de diversos ingresos externos recaudados por la Sede y las oficinas de la UICN en distintas partes del mundo.

### **XXIII. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS**

Los saldos de los proyectos están expresados en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al final del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable de la oficina en la que residen, al tipo de cambio a la fecha de cierre del ejercicio. Los saldos de proyectos en una moneda otra que el CHF son, entonces, reevaluados en CHF al tipo de cambio que rige el cierre del ejercicio. Los beneficios o pérdidas no realizados resultantes se contabilizan como un ajuste en los saldos de los proyectos en el balance y en la reserva de ajuste por conversión de monedas. El ajuste neto se pasa a través del estado de ingresos y gastos de acuerdos de proyecto, con el propósito de reflejar el movimiento neto en la cartera de proyectos.

### **XXIV. HONORARIOS DE AUDITORÍA**

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Auditoría de los estados consolidados	171	165
Otras auditorías	37	48

## **XXV. ENTIDADES VINCULADAS**

### **1. Identidad de las entidades vinculadas**

#### **a) Las Comisiones**

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

#### **b) Comités Nacionales y Regionales**

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

#### **c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)**

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

#### **d) TRAFFIC International**

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

#### **e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU**

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus miembros.

### **2. Operaciones con partes vinculadas**

En el transcurso del año, la UICN realizó aportaciones a las Comisiones por importe de CHF 1.300 (2017 – CHF 1.300). Este importe se distribuye entre los epígrafes de gastos que reflejan la naturaleza de los gastos incurridos por las Comisiones.

A lo largo del año y como parte de los servicios que la UICN presta a Ramsar, la UICN ha recibido fondos por valor de CHF 6.730 (2017 – CHF 5.488) y ha realizado pagos por CHF 6.498 (2017 – CHF 5.237) en nombre de Ramsar. Al cierre del ejercicio, el saldo mantenido a nombre de Ramsar alcanzaba CHF 5.196 (2017 – CHF 4.466). Estas transacciones se registran en los estados de cuentas y financieros de Ramsar y, por lo tanto, no se presentan en los estados financieros de la UICN. En el transcurso del año, la UICN

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

recibió honorarios por CHF 574 (2017 – CHF 515) en relación con los servicios prestados a Ramsar que se incluyen en otros ingresos operativos.

A lo largo del año, la UICN realizó aportaciones a TRAFFIC International por un importe de CHF 449 (2017 – CHF 446).

Durante el ejercicio, la UICN también recibió fondos procedentes de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. por un importe de USD 437 (CHF 430) y de USD 791 (CHF 743) en 2017.

Resumen de las entidades legalmente contraladas:

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2018	2017
The International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources, Registered Trustees, (WASAA Trust Fund, Nairobi)	31.12	KES	235.156	100%	100%
UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl	31.12	EUR	103	100%	100%
Associação UICN	31.12	BLR	-	20%	20%
IUCN UK (A Company Limited by Guarantee)	31.12	GBP	209	NA	NA
IUCN Maldives	31.12	USD	-	100%	100%
IUCN PNG "Mangrove Rehabilitation and Management Project Association	latente				

### XXVI. PLANTILLA DE PERSONAL

La plantilla de la UICN, incluido el personal en especie, es la siguiente:

	2018	2017
Promedio de empleados durante el año	891	910

### XXVII. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2018, la UICN tiene compromisos mínimos futuros de alquiler de oficinas por un monto de CHF 4.648 (2017 – CHF 6.007) en relación con las tarifas de alquiler esperadas hasta el final de los contratos de arrendamiento, de los cuales CHF 3.900 (2017 – CHF 4.737) vencen dentro de 1 a 5 años, y CHF 748 (2017 – CHF 1.269) vencen dentro de 6 a 8 años.

La UICN tiene contratos de arrendamiento para equipos de oficina y vehículos por un monto de CHF 160 (2017 – CHF 205) que vencen dentro de 1 a 5 años.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2018

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **XXVIII. GARANTÍAS BANCARIAS**

Al 31 de diciembre de 2018, la UICN tenía garantías bancarias por un total de 2.862 Metical mozambiqueños (2017 – MZN 2.862) y 19 dinares kuwaitís (2017 – KWD nulo), por un valor total de CHF 108 (2017 – CHF 47) a favor de donantes de la UICN. Se ha comprometido un monto equivalente en efectivo en los bancos correspondientes.

**UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**  
**ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO**

En miles de CHF	2018	2018	2017	2017
	Gastos no restringidos Secretaría	Asignación de ingresos marco	Gastos no restringidos Secretaría	Asignación de ingresos marco
Región de África Central y Occidental	3.314	775	3.738	789
Región de África Oriental y Austral	4.575	736	4.095	739
Región Asia	7.417	1.029	7.420	998
Mesoamérica y Caribe	4.577	506	4.274	480
Sudamérica y Brasil	1.458	378	1.469	383
Oficina Regional Europea, Bruselas	986	-	844	-
Oficina Regional para Europa Oriental y Asia Central	378	-	396	-
Región de Asia Occidental	1.147	384	1.030	386
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.430	-	1.353	-
Oceanía	1.494	347	1.623	389
Oficina Washington, D.C.	998	-	1.085	-
<b>Subtotal Componentes Regionales</b>	<b>27.774</b>	<b>4.155</b>	<b>27.327</b>	<b>4.164</b>
Oficina del Director, Grupo de Conservación de la Biodiversidad	388	400	377	493
Programa Especies	3.342	450	3.056	676
Programa Áreas Protegidas	1.336	350	1.570	529
Programa Patrimonio Mundial	1.159	350	1.003	385
TRAFFIC International	449	249	446	446
<b>Subtotal Grupo de Conservación de la Biodiversidad</b>	<b>6.674</b>	<b>1.799</b>	<b>6.452</b>	<b>2.529</b>
Oficina del Director, Grupo de Soluciones basadas en la Naturaleza	466	350	508	440
Programa Gestión de Ecosistemas	1.542	348	1.321	324
Programa Bosques y Cambio Climático	1.966	197	2.597	321
Programa Marino y Polar	1.876	247	1.783	424
Programa Agua y Seguridad Alimentaria	1.019	200	1.049	298
Programa Sector privado y Biodiversidad	1.260	331	1.185	338
Programa Gobernanza y Derechos	1.327	619	1.134	532
<b>Subtotal Grupo de Soluciones basadas en la Naturaleza</b>	<b>9.456</b>	<b>2.292</b>	<b>9.577</b>	<b>2.677</b>
Oficina del Director, Grupo de Políticas y Programa	401	400	414	455
Conocimientos Económicos	730	620	504	291
Unidad de Ciencia y Conocimientos	753	618	894	762
Unidad de Política Global	716	567	641	600
Programa de Derecho Ambiental	1.230	348	1.100	413
Unidad de Coordinación del FMAM	580	-	681	607
<b>Subtotal Grupo de Políticas y Programa</b>	<b>4.410</b>	<b>2.553</b>	<b>4.234</b>	<b>3.128</b>
Comisión de Educación y Comunicación	204	-	124	209
Comisión de Gestión de Ecosistemas	145	-	179	209
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	118	-	138	220
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	182	-	184	218
Comisión de Supervivencia de Especies	221	-	246	235
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	185	-	175	209
<b>Subtotal Comisiones</b>	<b>1.055</b>	<b>-</b>	<b>1.046</b>	<b>1.300</b>
Oficina de la Director, Grupo para el Fortalecimiento de la Unión	1.406	-	851	-
Gobernanza	631	-	636	-
<b>Subtotal Grupo para el Fortalecimiento de la Unión</b>	<b>2.037</b>	<b>-</b>	<b>1.487</b>	<b>-</b>
Oficina de la Directora General	1.284	217	1.471	145
Asesor Jurídico	626	-	461	-
Unidad de Supervisión	214	-	209	-
Unidad de Planificación, Monitoreo y Evaluación	525	284	531	595
Comunicaciones globales	958	-	1.130	-
Grupo Finanzas	1.659	-	1.862	-
Unidad de Operaciones del Programa Global	1.866	235	844	-
Grupo Gestión Recursos Humanos	1.094	-	1.202	-
Unidad de las Alianzas estratégicas	622	134	569	-
Unidad de los Servicios Generales	2.947	-	2.997	-
Sistemas de Información	3.736	-	4.067	-
<b>Subtotal Unidades de servicios</b>	<b>15.531</b>	<b>870</b>	<b>15.343</b>	<b>740</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>66.937</b>	<b>11.669</b>	<b>65.466</b>	<b>14.538</b>
Gastos no operativos / (ingresos)	(317)	-	23	-
<b>Gastos operativos según Estado de Ingresos y Gastos</b>	<b>66.620</b>	<b>11.669</b>	<b>65.490</b>	<b>14.538</b>
<b>Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros</b>		<b>2018</b>		<b>2017</b>
<b>Asignaciones Totales Generales según supra</b>		<b>11.669</b>		<b>14.538</b>
Superávit/déficit al cierre del ejercicio transferido a reserva designada		(440)		(1.960)
<b>Total asignado bajo Acuerdos Marco</b>		<b>11.229</b>		<b>12.578</b>

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

### ANNEX A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF

	2018	2017
<b>Asociados de Acuerdos Marco Conjuntos</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Relaciones Exteriores (MAEDI), Ministerio de la Transición Ecológica e Inclusiva (MTES), Ministerio de Agricultura y Alimentación (MAA), Ministerio del Ultramar (MOM) – Francia	1.178	481
MAVA Fundación para la Naturaleza – Suiza	-	1.000
Ministerio del Medio Ambiente – República de Corea	634	500
Ministerio de Asuntos Exteriores – Finlandia	419	410
Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (NORAD) – Noruega	2.432	2.524
Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI) – Suecia	4.319	4.627
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) – Suiza	1.500	2.200
Departamento de Estado – Estados de Unidos	747	836
<b>Total asignado bajo Acuerdos Marco</b>	<b>11.229</b>	<b>12.578</b>

#### Nota:

Las asignaciones de ingresos marco se realizan sobre la base de los ingresos presupuestados al comienzo del ejercicio. La diferencia entre las asignaciones realizadas y los ingresos reales recibidos se lleva a reservas sin restricciones. Esto se compensa con saldos en otras fuentes de financiamiento para llegar al resultado general del ejercicio.